



Erasmus+

AGENZIA
NAZIONALE
INDIRE



MIUR

INDIRE

ISTITUTO
NAZIONALE
DOCUMENTAZIONE
INNOVAZIONE
RICERCA EDUCATIVA



MANUALE AL BUON USO

Una guida pratica per muovere i primi
passi nella community
delle scuole europee

NUOVA
EDIZIONE
2019

Editore: Unità nazionale eTwinning c/o Agenzia nazionale Erasmus+ Indire
Via C. Lombroso 6/15 - 50134 Firenze - www.etwinning.it

Pubblicazione a cura di: Ufficio comunicazione Indire

Coordinamento editoriale: Lorenzo Mentuccia

Autori: Giacomo Bianchi, Giulia Felice, Lorenzo Mentuccia

Progetto grafico e impaginazione: Miriam Guerrini, Luca Librandi

Foto: Claudio Lacoppola, archivio comunicazione Indire

Stampa: Tipolitografia Contini Srl

Firenze, Dicembre 2019

Questa pubblicazione è stata realizzata con il contributo della Commissione europea e del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e Ricerca.

Il sostegno della Commissione europea per la realizzazione di questa pubblicazione non costituisce un'approvazione del suo contenuto, che è frutto della sola opinione degli autori. La Commissione non è responsabile per qualsiasi uso che possa essere fatto delle informazioni in essa contenute.

Il contenuto di questa pubblicazione può essere riprodotto per fini non commerciali, citando chiaramente la fonte.



MANUALE AL BUON USO

Una guida pratica per muovere
i primi passi nella community
delle scuole europee

INDICE

INTRODUZIONE

Cos'è eTwinning.....	7
La rete eTwinning.....	10
Chi può iscriversi.....	12
Didattica con eTwinning.....	13

REGISTRAZIONE E GESTIONE DEL PROFILO

Come registrarsi.....	16
Il tuo profilo.....	18
Esperienza eTwinning.....	20

ETWINNING PER

■ Entrare in contatto con altri colleghi.....	22
■ Creare un progetto collaborativo.....	25
■ Condividere con la community.....	29
■ Formazione, aggiornamento e supporto...	32
■ Riconoscimenti e premi.....	38

GLOSSARIO ETWINNING

42

INTRODUZIONE



COS'È ETWINNING

eTwinning è la più grande community europea di insegnanti.

Nata nel 2005 su iniziativa della Commissione Europea e attualmente tra le azioni del Programma Erasmus+ 2014-2020, eTwinning si realizza attraverso una **piattaforma informatica** che coinvolge i docenti facendoli conoscere e collaborare in modo semplice, veloce e sicuro, sfruttando le potenzialità delle nuove Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (TIC) per favorire un'apertura alla dimensione europea dell'istruzione e la creazione di un sentimento di cittadinanza condiviso nelle nuove generazioni.

L'azione è il tramite per aprirsi ad una **nuova didattica** basata sullo scambio e sulla collaborazione per progetti in un contesto multiculturale con numerose opportunità di formazione e un sistema di premi e riconoscimenti di livello internazionale.

Cos'è un progetto eTwinning?

Un progetto eTwinning è una attività didattica pianificata e realizzata mediante la collaborazione a distanza tra insegnanti e alunni di due o più scuole, di due Paesi diversi oppure dello stesso Paese (progetti nazionali), all'interno di un ambiente online dove è possibile conoscersi e lavorare insieme in modo semplice, veloce e sicuro.

L'interazione tra le classi si realizza all'interno del "TwinSpace", uno spazio di lavoro online pensato per incentivare la partecipazione diretta degli studenti e consentire la personalizzazione del progetto didattico, fornendo strumenti e tecnologie ottimizzati per la condivisione di materiale multimediale in modo semplice e sicuro.

Partecipare a un progetto eTwinning può significare anche coinvolgere tutta la scuola in un progetto intercurricolare a vari livelli (insegnanti, alunni, dirigenti scolastici, bibliotecari, ecc.), per scambiare idee e metodologie in modo continuo, sperimentando nuove forme di insegnamento in un contesto internazionale e multiculturale.

Il progetto eTwinning può essere parte integrante del Piano Triennale dell'Offerta Formativa (PTOF) contribuendo così all'internazionalizzazione dell'istituto scolastico.

eTwinning nel programma Erasmus+

eTwinning è la piattaforma informatica ufficiale per la collaborazione tra scuole nell'ambito dell'Azione chiave 2 "Cooperazione per l'innovazione e le buone pratiche" del **programma Erasmus+**, con l'obiettivo di migliorare, attraverso i suoi strumenti e le sue metodologie, la qualità e l'impatto delle esperienze di collaborazione e mobilità.

La piattaforma può essere uno strumento di supporto ad un progetto Erasmus+ in fase preparatoria, durante le attività e per dare continuità agli esiti del progetto stesso. Ad esempio nei moduli di candidatura per progetti di mobilità Erasmus+/KA1 o partenariati Erasmus+/KA2 è possibile indicare eventuali connessioni con l'azione eTwinning.

In sintesi, all'interno delle opportunità di Erasmus+ per la scuola, eTwinning è un utile strumento per:

- trovare partner/istituti ospitanti all'estero;
- preparare lo staff in partenza, ad esempio usufruendo delle opportunità di sviluppo professionale offerte dalla piattaforma;
- collaborare a distanza attraverso un Gruppo eTwinning in preparazione di una mobilità;
- affiancare e integrare le attività in presenza di un partenariato con un progetto eTwinning.

Per maggiori informazioni su Erasmus+ visitare il sito: www.erasmusplus.it



LA RETE ETWINNING

L'azione è coordinata centralmente da Bruxelles dal consorzio **European Schoolnet (EUN)**, il consorzio composto da 31 Ministeri dell'Istruzione che opera su mandato dalla Commissione Europea, specializzato in Innovazione didattica e tecnologie per l'istruzione.

Presso EUN ha sede l'Unità europea eTwinning (o Central Support Service - CSS), che ha lo scopo di garantire il corretto svolgimento delle attività di eTwinning, in particolare lo sviluppo, il mantenimento e l'aggiornamento della piattaforma e del portale europeo ed il coordinamento delle varie Unità nazionali presenti nei 36 Paesi aderenti all'azione. Le Unità nazionali hanno il compito di garantire l'informazione, la promozione e il monitoraggio dell'azione nel proprio Paese, oltre a fornire servizi di formazione e supporto ai docenti.

In Italia l'Unità nazionale eTwinning ha sede a Firenze ed è istituita all'interno dell'**Agenzia nazionale Erasmus+Indire**, l'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa.

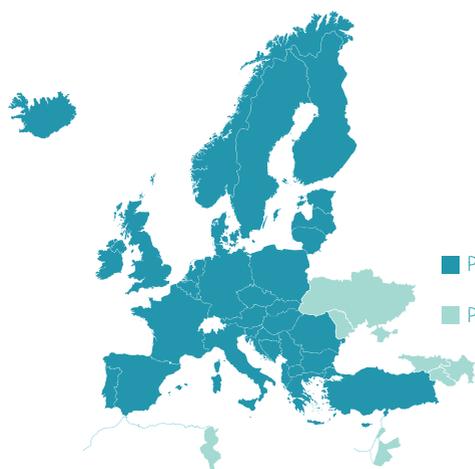
Oltre a lavorare in raccordo costante con la rete delle altre Unità nazionali e con l'Unità europea, l'Unità nazionale collabora con **Referenti eTwinning** istituzionali (presso gli Uffici Scolastici Regionali) e pedagogici, al fine di promuovere l'interesse per i progetti eTwinning nelle scuole del territorio e di raccogliere le richieste e gli stimoli provenienti dalle regioni. È inoltre attiva la rete degli **Ambasciatori eTwinning**, docenti esperti che supportano le attività dell'Unità nazionale eTwinning, in ottica di orientamento e promozione a livello locale.

Per maggiori informazioni sugli Ambasciatori si veda la voce "Formazione, aggiornamento e supporto" nel capitolo "eTwinning Per".

Paesi aderenti

Aderiscono ad eTwinning i 28 Stati Membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e Croazia), insieme a Albania, Bosnia-Erzegovina, Macedonia del Nord, Liechtenstein, Islanda, Norvegia, Serbia e Turchia.

Oltre a questi Paesi, grazie al progetto eTwinning Plus, l'azione si è estesa anche a otto nazioni vicine alla UE: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldavia, Ucraina, Tunisia, Giordania e Libano.



■ Paesi che aderiscono ad eTwinning

■ Paesi che aderiscono ad eTwinning Plus



CHI PUÒ ISCRIVERSI

Possono registrarsi a eTwinning **docenti, dirigenti scolastici e altro personale non amministrativo** (bibliotecari, assistenti di laboratorio, assistenti di lingua, consulenti per l'orientamento, ecc.) in servizio presso **scuole di ogni ordine e grado**, pubbliche o paritarie. Sono ammessi docenti di qualsiasi materia, con qualsiasi livello di competenza linguistica e informatica.

L'iscrizione a eTwinning non è ammessa invece per il personale di università, scuole non paritarie, società private, corsi serali, CPIA (centri per l'istruzione degli adulti, ex CTP) e centri di formazione professionale (CFP), a meno che in questi ultimi non siano previsti dei corsi della durata di almeno 3 anni aperti a discenti in obbligo scolastico.



DIDATTICA CON ETWINNING

eTwinning può portare ad un generale **miglioramento dell'offerta formativa** di qualsiasi scuola, per una didattica basata sul confronto con lingue e culture, sull'innovazione dei modelli di insegnamento e apprendimento e sui tanti benefici del far parte di una comunità di pratica attiva.

Sono tanti i docenti e gli esperti da tutta Europa pronti a condividere un percorso comune verso il futuro della scuola, con tante occasioni di confronto per aggiornare i propri metodi e dare visibilità al lavoro svolto.

Aggiornare le lezioni, coinvolgere gli studenti e stimolare la loro curiosità ad imparare sarà semplicissimo, in un sistema sicuro, capace di documentare le attività svolte in classe e offrire riconoscimenti e premi.

6 buoni motivi per lavorare con eTwinning

1 Scambio, collaborazione e confronto

La collaborazione a distanza fra scuole e il coinvolgimento diretto di docenti e alunni sta alla base di eTwinning. Chi partecipa alla community può contare su una piattaforma online di ultima generazione, pensata per facilitare la collaborazione e lo scambio di idee, approcci ed esperienze, in una logica di **comunità di pratica** e **apprendimento tra pari**. I progetti sono gestiti mediante uno spazio virtuale che consente di impostare le attività e che offre il coinvolgimento diretto dei docenti e degli alunni.

2 Innovazione didattica

I progetti possono svilupparsi intorno a una materia specifica, oppure concentrarsi su argomenti del curriculum d'insegnamento, coinvolgendo più discipline in **attività intercurricolari**.

eTwinning incoraggia l'integrazione del progetto all'interno delle ore di lezione e offre agli alunni l'opportunità di migliorare le loro **competenze** nel corso della normale attività didattica, favorendo in particolare quelle relazionali, di problem solving, l'utilizzo di lingue straniere in contesti reali, le competenze tecnologiche, la creatività e la capacità di lavorare in gruppo per raggiungere obiettivi comuni.

3 Contesto multiculturale

Attraverso lo scambio con coetanei di Paesi stranieri, docenti e ragazzi possono entrare in contatto con contesti e culture diverse, per una didattica e un ambiente scuola aperti alla **multiculturalità**.

I progetti eTwinning possono coinvolgere le classi iniziando come un semplice progetto di scambio di corrispondenza, fino a diventare veri e propri partenariati pedagogici tra scuole. eTwinning può rappresentare quindi un primo passo per un'**internazionalizzazione** dell'attività scolastica nel suo complesso.

4 Formazione e aggiornamento

Con eTwinning gli insegnanti hanno la possibilità di costruire progetti didattici e reti di scambio che partono dalla condivisione con colleghi europei di obiettivi, tecniche e idee maturate nel loro percorso professionale, per un **aggiornamento** basato sullo scambio di approcci, metodologie ed esperienze didattiche. Parallelamente all'attività nei progetti collaborativi, gli iscritti ad eTwinning possono beneficiare di numerose occasioni di **formazione**, online e in presenza, che spesso coinvolgono esperti di livello nazionale ed internazionale.

5 Motivazione e riconoscimento

Insegnare con eTwinning significa anche accedere a riconoscimenti e certificazioni per i risultati raggiunti attraverso i progetti svolti, ottenendo **visibilità** del proprio lavoro e **premi** da condividere con colleghi e alunni. Esistono due tipologie di riconoscimento per i docenti iscritti, una a livello nazionale ed una a livello europeo. La valutazione viene fatta da esperti della rete eTwinning sulla base di criteri condivisi tra tutti i Paesi aderenti, nella piena convinzione che solo attraverso la valorizzazione e lo scambio di pratiche di qualità si possa contribuire alla modernizzazione dei sistemi educativi.

6 Facilità, sicurezza e supporto

La piattaforma è stata studiata per dare la possibilità di strutturare la collaborazione in modo **flessibile e autonomo**, nel rispetto delle esigenze didattiche e degli obiettivi del curriculum, senza bisogno di particolari specifiche conoscenze informatiche o particolari strumentazioni tecniche. Attivare un progetto eTwinning è semplice, e non esistono per i partner vincoli temporali né procedure burocratiche per iniziare a lavorare.

Grande attenzione viene data alla **sicurezza** del sistema, per garantire l'identità dei suoi membri e la riservatezza dei dati. Grazie alla rete eTwinning, ogni iscritto può inoltre beneficiare di un **supporto continuo** durante tutte le fasi del progetto.

REGISTRAZIONE E GESTIONE DEL PROFILO

COME REGISTRARSI

Per entrare a far parte della community è necessario **registrarsi** sul portale www.etwinning.net.

Cliccando su “Iscriviti” nella pagina principale del portale europeo si accede alla procedura online di iscrizione, articolata in **due fasi**:

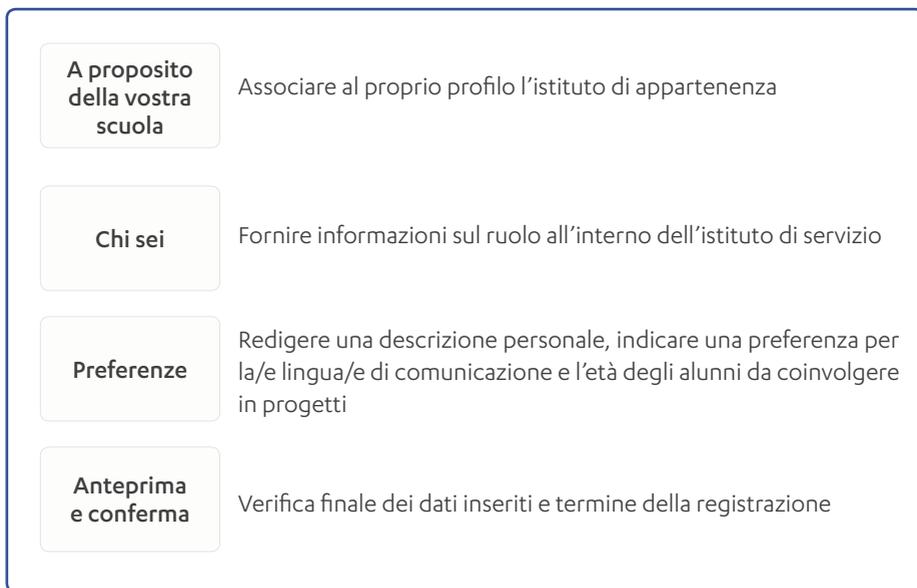
- Pre-registrazione
- Registrazione



Nel modulo di **pre-registrazione** vengono richieste alcune informazioni di base (Paese, nome, indirizzo email, password di accesso). È importante indicare un indirizzo email valido, poiché a quest'ultimo verrà inviata una email automatica contenente il link che permette di completare la registrazione e creare così il profilo eTwinning personale.

Paese	<input type="text"/>
Nome	<input type="text"/>
Cognome	<input type="text"/>
Il tuo ruolo	<input type="text"/>
Il tuo indirizzo email	<input type="text"/>
Conferma l'indirizzo email	<input type="text"/>
Scegli uno username	<input type="text"/>
Scegli una password	<input type="text"/>
Digita di nuovo la password	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Dichiaro di aver letto e di accettare l'informativa sulla privacy e il codice di condotta eTwinning	

Una volta ricevuto il link di pre-registrazione si accede alla fase di **registrazione** vera e propria. Il modulo di registrazione online è articolato in 4 fasi:



Tutti i dati inseriti, eccetto il nome utente, possono essere modificati o integrati anche in un secondo momento.

Suggerimento

Nella fase di registrazione, prima di fornire i dati della propria scuola, si consiglia di verificare attentamente che il proprio istituto di appartenenza non sia stato già inserito da un collega. Se così fosse andrà infatti selezionato il profilo scuola già presente nel database, senza registrarne uno nuovo. Questo per evitare la duplicazione della scheda scuola sulla piattaforma.

IL TUO PROFILO

Inserendo le credenziali personali nella sezione “Login” del portale europeo www.etwinning.net si accede alla piattaforma **eTwinning Live**: è qui che l’eTwinner ha a disposizione gli strumenti per comunicare, collaborare ed entrare attivamente a far parte della community.

Tra le sezioni che possono essere personalizzate dall’utente, il **Profilo personale** rappresenta senz’altro una di quelle più importanti da aggiornare, soprattutto per dare avvio alle attività sulla piattaforma. Le informazioni inserite vengono **lette dagli altri utenti**: il Profilo è infatti un biglietto da visita fondamentale per presentare se stessi agli altri membri della community.

Dalla pagina principale di eTwinning Live si accede al Profilo cliccando sul proprio nome oppure sulla propria immagine personale, selezionando la voce “Il mio profilo” nel menù in alto a destra.

The screenshot shows the user interface of the eTwinning Live profile page. At the top left is the eTwinning Live logo. To the right is a user profile picture and a dropdown menu with options: "Il mio profilo", "I miei eventi", and "Modifica il mio account". Below the logo is a horizontal navigation bar with links: "PERSONE | EVENTI | PROGETTI | GRUPPI | FORUM DEI PARTNER | SVILUPPO PROFESSIONALE". The main content area is divided into two columns. The left column features a user profile card for "Mario Rossi, Istituto Statale, Italia" with a "MODIFICA" button. Below this are five orange buttons: "I MIEI EVENTI", "I MIEI PROGETTI", "I MIEI GRUPPI", "IL MIO PORTFOLIO", and a dark blue button "SCUOLA ETWINNING". The right column contains two news sections: "NEWS DALL'ITALIA" and "NEWS DALL'EUROPA". Below these is a post creation area with a profile picture icon and the text "Crea un post...".

Suggerimento

Mettersi nei panni di un visitatore esterno è un ottimo esercizio per completare i campi al meglio: il profilo è aggiornato? C'è una foto o un'immagine caratterizzante? E una breve descrizione personale? È inoltre importante utilizzare una lingua straniera per descriversi, in modo da aumentare la possibilità di contatto e interazione con gli eTwinner europei.

Il Profilo è suddiviso in sezioni che descrivono **le attività svolte** dall'utente a livello generale (Informazioni personali, Foto, Scuola, Interessi) che all'interno della piattaforma eTwinning (Progetti, Eventi, Gruppi).

Attraverso il Profilo è possibile **gestire la propria partecipazione** a progetti eTwinning, i gruppi di discussione, gli eventi online e in presenza. È possibile, inoltre, creare post per condividere pensieri, informazioni e immagini con i propri contatti.

Cliccando su "Modifica" o "Modifica il mio account" l'eTwinner ha la possibilità di modificare e **aggiornare i dati personali** inseriti al momento della registrazione: password e indirizzo email, descrizione personale, preferenze riguardo alle materie e agli argomenti per possibili progetti, lingue conosciute. Il campo "Nome utente" non è invece modificabile.

Altre voci modificabili riguardano le foto, la scuola in cui si presta servizio, gli interessi e le impostazioni di privacy e sicurezza.

Attraverso la sezione "Portfolio" del menù l'utente potrà, in qualsiasi momento, scaricare un documento di sintesi dell'attività svolta su eTwinning.

The screenshot shows the eTwinning Live user profile interface. At the top left is the eTwinning Live logo. To the right is a user profile picture and a dropdown menu with options: "Il mio profilo", "I miei eventi", and "Modifica il mio account". Below the logo is a horizontal navigation bar with tabs: "PERSONE | EVENTI | PROGETTI | GRUPPI | FORUM DEI PARTNER | SVILUPPO PROFESSIONALE". On the left side, there is a vertical sidebar menu with four orange buttons: "INFORMAZIONI PERSONALI", "LE MIE FOTO", "LA MIA SCUOLA", "I MIEI INTERESSI", and "PRIVACY E SICUREZZA". The main content area is titled "INFORMAZIONI PERSONALI" and contains a form with the following fields: "NOME" and "COGNOME" (two input boxes), "INDIRIZZO MAIL" (one input box), "NOME UTENTE" (one input box with a grey "non modificabile" label next to it) and "PASSWORD" (one input box). Below the form is a section titled "A PROPOSITO DI ME" with the sub-label "Breve bibliografia".

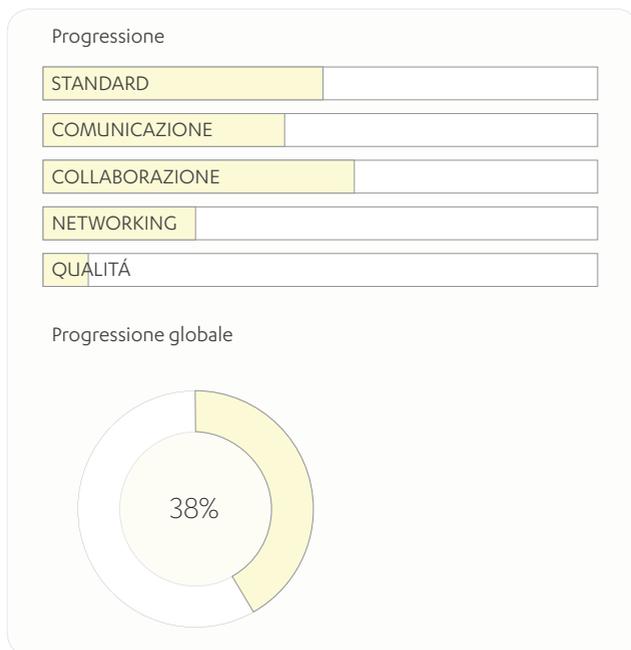
Suggerimento

Nel caso in cui l'eTwinner si trasferisca in una nuova sede di servizio o insegni contemporaneamente in più di un istituto, non deve effettuare una nuova registrazione, bensì aggiungere la nuova scuola dove lavora accedendo alla sezione "La mia scuola/Le mie scuole" in "Modifica il mio account".

ESPERIENZA ETWINNING

Nella parte sinistra del Profilo utente è presente un grafico a torta che evidenzia la "Progressione globale" dell'esperienza maturata da ciascun utente all'interno della community eTwinning, espressa in percentuale. Questa è misurata sulla base di **cinque parametri** base: Standard (attività di base), Comunicazione, Collaborazione, Networking e Qualità. Il loro livello varia sulla base dell'attività svolta dal docente nella piattaforma (registrazione e completamento del profilo, progetti attivati, messaggi scambiati, numero di contatti, partecipazioni a gruppi o a eventi, riconoscimenti ottenuti, ecc.) ed è visibile cliccando sul pulsante "Più" a destra della sezione. I punteggi sono assegnati sia in modo automatico, sia attraverso quiz periodici di auto-valutazione accessibili dall'utente.

La progressione non equivale a un giudizio sui risultati raggiunti, ma riguarda semplicemente una stima su "quanta strada" è stata fatta dall'utente in eTwinning nel lungo periodo.



ETWINNING PER



**ENTRARE IN CONTATTO
CON ALTRI COLLEGHI**



**CREARE UN PROGETTO
COLLABORATIVO**



**CONDIVIDERE CON LA
COMMUNITY**



**FORMAZIONE, AGGIORNAMENTO
E SUPPORTO**



**RICONOSCIMENTI
E PREMI**



ENTRARE IN CONTATTO CON ALTRI COLLEGHI

Il **social networking** sta alla base dell'attività nella community eTwinning. La piattaforma permette di entrare in contatto con oltre 350 mila docenti di scuole dei Paesi aderenti, allo scopo di comunicare, condividere idee, materiali e buone pratiche didattiche e collaborare in progetti collaborativi a scuola.

L'interfaccia e gli strumenti di eTwinning sono stati pensati secondo le dinamiche del **Web 2.0**: sono cioè caratterizzate dalla dimensione "sociale" nella costruzione dei contenuti, tipica dei social network. Il contributo personale dei singoli, condiviso nell'ambito di un gruppo, entra in relazione con i contributi degli altri membri e diviene così patrimonio per l'intera comunità di utenti, partecipando alla sua crescita. Con eTwinning gli insegnanti hanno la possibilità di dare vita ad ambienti didattici unici, che nascono dalla condivisione con colleghi di spunti, idee ed esperienze maturate durante il percorso professionale, sfruttando le potenzialità offerte dalle nuove tecnologie per organizzare attività concrete in classe. Il primo passo da fare è quindi quello di trovare un altro eTwinner disponibile a collaborare.

Come cercare un potenziale partner di progetto eTwinning?

1. Motore di ricerca

Il modo più semplice è accedere alla sezione "Persone" dalla pagina iniziale di eTwinning Live, utilizzare lo strumento "Trova persone e scuole su eTwinning", effettuare una ricerca in base a parole chiave oppure al nome/cognome degli insegnanti o delle scuole.



Mario Rossi,

Istituto Statale



MODIFICA

NUOVE PERSONE

- Juan Jose Flores Paredes, Spagna
- Maira Luppi, Italia
- Ylenia Magi, Italia

I MIEI CONTATTI

RICERCA PARTNER
DI PROGETTO

Trova persone e scuole su eTwinning

CERCA

Persone che potrebbero interessarti!

Il form dispone anche di filtri ulteriori per affinare la ricerca. Cliccando su “Hai bisogno di una ricerca avanzata?” è infatti possibile effettuare una ricerca mirata per località, lingua, tipologia di scuola, fascia di età, materia di insegnamento, ecc.

Nella stessa schermata, spuntando una o più caselle relative agli **Interessi** - “Disponibile per progetto eTwinning” o “Interessato ad utilizzare un kit eTwinning” - , compariranno nei risultati solo le persone che nel profilo hanno dato la loro disponibilità in merito alle opzioni presenti.

The screenshot displays the eTwinning search interface. On the left, a user profile for Mario Rossi from Istituto Statale is shown with a 'MODIFICA' button. Below the profile is a list of 'NUOVE PERSONE' including Juan Jose Flores Paredes (Spain), Maira Luppi (Italy), and Ylenia Magi (Italy). Two orange buttons are visible: 'I MIEI CONTATTI' and 'RICERCA PARTNER DI PROGETTO'. On the right, a search box is titled 'Trova persone e scuole su eTwinning'. Below it are various filters: 'Ruolo' (tutti), 'Tipo di utente' (tutti), 'Paese' (tutti), 'Fascia di età' (Età min. and Età max.), and 'Lingua' (tutti). There are also filters for 'Argomento', 'Materie professionali', and 'Regione'. At the bottom, the 'Interessi' section has two checkboxes: 'Disponibile per un progetto eTwinning' and 'Interessato ad utilizzare un kit eTwinning'.

2. Forum dei partner

Un altro strumento che può essere utilizzato per la ricerca di eTwinners con cui collaborare è il “Forum dei partner”, a cui si accede dal menu in alto di eTwinning Live o dal pulsante a sinistra “Ricerca partner di progetto”. In questa sezione accedere al Forum dedicato alla **ricerca partner Erasmus+**.

Suggerimento

Cliccando sulle voci del menu “Profilo” di un utente è possibile avere maggiori informazioni sulla sua attività in eTwinning: descrizione, istituto di appartenenza e materie insegnate, post in bacheca, partecipazione ai gruppi, progetti svolti o in svolgimento, disponibilità per un progetto Erasmus+ e/o eTwinning o data di ultimo accesso. Queste informazioni sono molto importanti per la prima valutazione di un potenziale partner, dato che, solitamente, gli eTwinners più attivi sono anche quelli più interessati a collaborare.

Mario Rossi,
Istituto Statale

ATTIVITÀ | A PROPOSITO DI | PROGETTI | EVENTI | GRUPPI | FOTO

Followers 29	Persone seguite 0	Contatti 12
------------------------	-----------------------------	-----------------------

INVIA UNA RICHIESTA DI CONTATTO

Ciao, sono un docente di scuola secondaria interessato a progetti di scienze e matematica.

Come contattare un collega dopo la fase di ricerca? Una volta individuato un potenziale partner, il modo più immediato per stabilire un contatto è inviargli un messaggio diretto, cliccando sul tasto con l'icona della lettera presente in alto a destra sul suo Profilo.

Cliccando su "Invia una richiesta di contatto" si può chiedere ad un eTwinner di entrare a far parte dei propri contatti.

Entrare in contatto è fondamentale, perché in eTwinning è possibile fondare un progetto soltanto con utenti che fanno parte dei propri contatti. Lo stesso discorso vale nel caso in cui si desideri invitare qualcuno a prendere parte a un progetto esistente.

È possibile restare aggiornati sull'attività eTwinning di una persona anche senza inserirla tra i contatti, cliccando sul tasto "Segui" nel Profilo dell'utente selezionato. In tal modo sarà possibile riceverne gli aggiornamenti (nuovi post pubblicati, partecipazione a eventi, ecc.) direttamente in bacheca.

Suggerimento

Si raccomanda di controllare periodicamente le notifiche ed i messaggi che compariranno nelle icone situate in alto a destra del Profilo.



CREARE UN PROGETTO COLLABORATIVO

Il progetto eTwinning rappresenta la **principale modalità di collaborazione** all'interno della community eTwinning. Si tratta di un'attività didattica pianificata, svolta e realizzata online attraverso la piattaforma, mediante la collaborazione a distanza tra insegnanti e alunni di due o più scuole.

In eTwinning non esistono particolari vincoli alla creazione e all'organizzazione progetti: questi possono infatti variare in termini di durata, materie, numero di partner e Paesi coinvolti, e possono essere creati in qualsiasi momento dell'anno.

La sezione "Progetti" è il punto di partenza per tutti gli eTwinners interessati ad attivare un progetto eTwinning: in questa sezione è possibile trovare spunti per nuovi progetti, monitorare l'iter di un progetto in attesa di approvazione, gestire i progetti attivati e accedere a quelli conclusi.

Avere un'idea

Per dare vita ad un progetto eTwinning è importante avere **una buona idea** da cui partire. In "Trova progetti" è possibile consultare i progetti già attivati attraverso una selezione per parole chiave o filtri di ricerca.

Un'altra importante fonte di ispirazione è rappresentata dai Kit, "pacchetti pronti" con tutti i passi da seguire per realizzare un progetto, suddivisi per materia e competenze chiave sviluppate negli alunni, e i Moduli, attività didattiche che possono essere inserite in un progetto per fare conoscenza con i partner, diversificare le attività o come strumento di valutazione finale. Entrambe queste risorse sono consultabili dal Portale europeo eTwinning (www.etwinning.net).

Suggerimento

Anche se si ha un'idea ben precisa sulle attività ed il lavoro che si intende realizzare, è **preferibile essere il più possibile flessibili e aperti al confronto**, in modo da realizzare un progetto che sia frutto di una vera collaborazione tra docenti già in fase di pianificazione delle attività.



Mario Rossi,
Istituto Statale

 **MODIFICA**

CREA UN PROGETTO

NUOVI PROGETTI

- Digital fairy tales
- Even beginners can commun..
- NSS Helpdesks TwinSpace

FORUM DEI PARTNER

KIT PER PROGETTI ETWINNING

Trova progetti

CERCA

Progetti attivi (2)



Titolo del progetto

Data di avvio del progetto

Descrizione sintetica del progetto...

Menù di progetto

- TwinSpace
- Scarica l'Attestato di inizio progetto
- Scheda del progetto: parla alla tua NSS
- Invia la tua candidatura per il Certificato di Qualità
- Modifica
- Gestisci/aggiungi Partner
- ...

Trovare un partner di progetto

Avere un'idea non è sufficiente per realizzare un progetto eTwinning: ovviamente è necessario anche **un partner che la condivide**.

Dalla sezione "Progetti" è possibile accedere al "Forum dei partner" per partecipare alle discussioni condividendo la propria idea con altri eTwinner. I forum per la ricerca partner eTwinning sono suddivisi per età degli alunni e progetti eTwinning Plus. In questa sezione è possibile anche consultare forum per partenariati Erasmus+.

Un altro modo efficace per trovare partner di progetto è accedere alla sezione "Persone" dal menu in alto. Questa parte è spiegata nel capitolo "Entrare in contatto con altri colleghi".

Registrare il progetto

Una volta trovato un partner e sviluppata insieme l'idea progettuale si può procedere alla registrazione del progetto eTwinning cliccando su "Crea un progetto".

La procedura di creazione di un progetto è divisa in quattro tappe e consiste nella compilazione di form online che riportano tutti i dettagli definiti dai partner.

SCEGLI UNA SCUOLA

Dall'elenco delle scuole attive, seleziona quella con cui vuoi iniziare questo progetto. Se la scuola non appare, puoi aggiungerla o attivarla modificando il tuo profilo.

Puoi selezionare solo 1, che non potrà essere cambiata per tutta la durata del progetto.

National Support Service_Italy ●

Firenze Italia

PROSSIMA TAPPA

CREA UN NUOVO PROGETTO

- 1 SCEGLI UNA SCUOLA
- 2 SCEGLI UN PARTNER
- 3 DESCRIZIONE DEL PROGETTO
- 4 ANTEPRIMA

L'iter di registrazione prevede che il progetto sia creato tra almeno due eTwinners di due scuole appartenenti allo stesso Paese nel caso di un progetto nazionale, oppure a Paesi diversi nel caso di un progetto europeo.

Durante la fase di registrazione il fondatore deve indicare l'eTwinner cofondatore, il quale riceverà nel proprio profilo una notifica di invito che dovrà accettare, solo così il progetto potrà essere sottoposto all'approvazione delle Unità nazionali eTwinning dei Paesi coinvolti per essere attivato.

Una volta approvato dalle Unità nazionali, i due fondatori possono estendere il progetto anche ad altri docenti partner, invitandoli dal menù di progetto in eTwinning Live.

Suggerimento

Per invitare un eTwinner a cofondare un progetto o aggiungerlo come partner, è necessario che sia già presente nella lista dei contatti in eTwinning Live.

Il TwinSpace

Una volta che il progetto è stato approvato dalle Unità nazionali dei Paesi partner (o dalla singola Unità in caso di progetto nazionale), il sistema crea automaticamente un **TwinSpace**, ossia lo spazio online che permette a docenti e studenti partner di collaborare, condividere materiali e comunicare in tutta sicurezza, in un ambiente a loro riservato. **Ad ogni progetto corrisponderà un solo e unico TwinSpace.** Non è possibile quindi gestire più progetti con lo stesso TwinSpace o avere più TwinSpace per lo stesso progetto.

Il TwinSpace mette a disposizione dei partner molteplici strumenti per comunicare e collaborare: forum, chat, videoconferenza (meeting online), archivio file multimediali (foto e video), diario degli aggiornamenti (una sorta di blog), bacheca riservata ai docenti (Bacheca insegnanti) e servizio di messaggistica interno per i membri del TwinSpace.



Titolo del progetto



Descrizione sintetica del progetto...



Aggiungi un nuovo post

Diario degli aggiornamenti (news feed)



Bacheca insegnanti



Pubblica un aggiornamento

Membri online



La struttura del TwinSpace può essere organizzata in modo autonomo dai docenti grazie a pagine web in cui è possibile anche inserire o incorporare (embed) codici html o link esterni.

I partner possono scegliere di invitare nel TwinSpace anche alunni e visitatori, per i quali il sistema genererà delle credenziali di accesso. Per scegliere le persone da invitare all'interno del TwinSpace è buona norma che i partner concordino sempre insieme quali nuovi membri invitare, in modo tale che la privacy e la sicurezza della piattaforma siano sempre rispettate. Di default, tranne il "Diario del progetto", tutti i contenuti del TwinSpace sono privati, riservati e accessibili **soltanto ai membri del progetto**. I partner possono comunque decidere di rendere pubbliche le pagine desiderate, attraverso l'opzione di modifica richiamata dall'icona in alto a destra di ciascuna pagina.



CONDIVIDERE CON LA COMMUNITY

Una delle principali caratteristiche di eTwinning è quella di permettere agli utenti di comunicare e scambiare idee e risorse in tempo reale all'interno della community. Gli **Eventi online** (o videoconferenze) rappresentano senza dubbio uno dei principali strumenti disponibili a questo scopo. Si tratta di sessioni in live streaming per un massimo di 100 partecipanti in simultanea e una durata compresa tra 30 e 90 minuti, con annesso un forum e un archivio file. Questi eventi possono riguardare varie tematiche, come le modalità per la condivisione di un'idea, di una lezione, di un seminario o di un workshop, la presentazione di un progetto o la propria scuola, lo svolgimento di una sessione di formazione o la ricerca di partner.

Partecipare ad un evento online esistente

In "Eventi" è presente un **riepilogo** di tutti gli appuntamenti in corso e di quelli in programma per giorno, settimana o mese. Tramite lo strumento "Trova eventi", si può inoltre effettuare una **ricerca** degli eventi per parola chiave, nome, luogo o tipologia. Il programma delle sessioni è consultabile anche attraverso un calendario.

Per partecipare basta selezionare il **link presente nel titolo** e quindi cliccare sul pulsante "Partecipa a questo evento". Una volta effettuata la prenotazione, è possibile accedere alla videoconferenza direttamente dalla pagina dell'evento all'ora indicata nella scheda, cliccando su "Entra nella meeting room". Gli eventi in corso sono contrassegnati nell'elenco con la dicitura in rosso "Live".



Mario Rossi,
Istituto Statale
[MODIFICA](#)

Trova eventi

[CERCA](#)

[CREA UN EVENTO](#)

[I TUOI EVENTI](#)

NOVEMBRE

D	L	M	M	G	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

OGGI QUESTA SETTIMANA QUESTO MESE



Titolo dell'evento
Data di inizio
Descrizione sintetica dell'evento...

Creare un evento online

È possibile creare un evento direttamente dal proprio profilo, cliccando sul pulsante “Crea un evento”. Dopo aver inserito il titolo e la descrizione, cliccare sul pulsante “Evento online”, per distinguere l’evento da quelli in presenza, anch’essi segnalabili, e seguire i successivi step cliccando su “Prossima tappa”.

DESCRIVI IL TUO EVENTO

Usa un titolo **accattivante** per attirare l’attenzione delle persone.

Scrivi una breve **descrizione**, nella lingua dell’evento, per spiegare cosa hai in programma, menzionando le materie e gli argomenti, se utile.

Titolo

Breve descrizione

Di che tipo di evento si tratta?

EVENTO IN PRESENZA

EVENTO ONLINE

PROSSIMA TAPPA

Nei successivi step sarà richiesto di specificare ulteriori dettagli dell’evento: eventuali foto, lingua di comunicazione, numero di partecipanti e tipologia.

Lingua

Italiano

Partecipazione

2 - 10

Tipo

Seleziona un’opzione

Il sistema permette poi di scegliere se impostare l'evento come aperto a tutti gli eTwinner o limitarlo ad un'audience specifica (soltanto i propri contatti o utenti di specifici Paesi). Consente poi di indicare data e durata della sessione (da 30 a 90 minuti). L'utente potrà infine decidere di invitare i propri contatti e scegliere quali strumenti mettere a disposizione dei partecipanti (forum e archivio file).

La scelta di data e orario dell'evento online si basa sulla disponibilità tecnica della piattaforma. Selezionando una data il sistema fornirà le fasce orarie disponibili in quel giorno. L'orario indicato rispetta il fuso orario dell'Europa centrale (CET).

SCEGLI UNA FASCIA ORARIA DISPONIBILE

Seleziona la durata dell'evento e poi la data che preferisci. Ti proponiamo le fasce temporali di disponibilità.

Durata

30 minuti ▼

Data

31.12.2015 ▼

CERCA

Suggerimento

Nella prima schermata è importante inserire con attenzione il titolo, in modo da facilitare nella ricerca eventuali utenti interessati, oltre a una descrizione puntuale, per permettere di comprendere chiaramente la natura dell'evento.



FORMAZIONE, AGGIORNAMENTO E SUPPORTO

eTwinning offre ai propri iscritti una serie di occasioni di formazione, aggiornamento e supporto a loro dedicate, finalizzate allo sviluppo professionale dei docenti e al miglioramento del loro lavoro attraverso i progetti eTwinning. Queste possono coinvolgere esperti esterni al mondo eTwinning, lo staff delle Unità nazionali o gli stessi docenti iscritti, per favorire lo scambio e la condivisione di esperienze, idee e tecniche tra pari. Gli appuntamenti possono svolgersi in **modalità online o in presenza**.

Formazione, aggiornamento e supporto online

Formazione professionale

In questa sezione sono disponibili tutte le opportunità di sviluppo professionale online che eTwinning offre a livello europeo agli iscritti.

● **Learning events**

Si tratta di corsi online intensivi, organizzati a livello europeo dall'Unità centrale eTwinning e condotti da esperti internazionali su specifici ambiti didattici. Tali corsi si basano su argomenti specifici, per stimolare idee e aiutare a sviluppare competenze, e non richiedono un impegno a lungo termine.

I Learning events sono riservati ai membri della community e sono accessibili esclusivamente previa iscrizione attraverso la piattaforma. Ciascun evento ha una durata di circa 4-5 giorni di lavoro attivo e discussione, seguiti da altrettante giornate di riflessione e lavoro personale. I materiali sono accessibili online secondo le disposizioni previste per ciascun corso. Al termine viene rilasciato un attestato di partecipazione.

● **Seminari online**

Sono appuntamenti online di una sola sessione che possono coinvolgere esperti anche esterni alla rete eTwinning, per fornire agli iscritti formazione su temi specifici. Al termine viene rilasciato un attestato di partecipazione.

Per iscriversi e partecipare a questi eventi è necessario cliccare sul titolo dell'evento e seguire le istruzioni.

Gruppi

In eTwinning, buona parte della formazione e dell'aggiornamento professionale avviene attraverso la condivisione e la collaborazione tra **reti di docenti**. Ecco perché, anche senza partecipare ad un progetto, gli eTwinners hanno la possibilità di creare e/o partecipare ai **Gruppi**: si tratta di spazi web all'interno della piattaforma eTwinning che consentono ad un numero circoscritto di iscritti di condividere idee, esperienze e lavorare insieme su un tema particolare.

L'interfaccia e gli strumenti disponibili nei Gruppi sono gli stessi presenti nell'area di lavoro TwinSpace (si veda la sezione "Creare un progetto"), ossia la possibilità di gestire attività e argomenti in pagine, l'archivio file, il forum, la chat e gli eventi online (videoconferenza).

I Gruppi possono essere moderati da uno o più eTwinners esperti, allo scopo di facilitare il contatto e la condivisione di pratiche e risorse tra docenti con interessi e esigenze professionali simili, e favorire così lo sviluppo di nuovi progetti. Ogni utente ha la possibilità di creare un nuovo gruppo o richiedere l'accesso ad uno esistente. Entrambe le funzioni sono attivabili dal proprio Profilo utente, cliccando nella sezione "Gruppi", presente nel menu in alto.

Per **creare un nuovo gruppo** è necessario cliccare sul pulsante arancione "Crea un gruppo" posto sotto la foto personale e compilare il relativo modulo online, decidendo se renderlo accessibile a tutti gli iscritti o solo ad alcuni utenti selezionati.

DESCRIVI IL GRUPPO

Titolo

Messaggio

Chi può partecipare?

Qualunque eTwinner registrato

Contatta la persona che hai invitato

ANNULLA **PROSSIMA TAPPA**

CREA UN NUOVO PROGETTO

- DESCRIZIONE**
- METADATI**

Per **partecipare ad un gruppo esistente** è necessario ricercarlo attraverso la sezione sulla parte destra dell'area Gruppi, con varie opzioni di filtro disponibili (le principali sono per titolo, argomento, materia o lingua). Più in basso, nella sezione "I miei gruppi", sono elencati i gruppi creati e quelli ai quali si è iscritti.

TROVA GRUPPI

Argomento Materie professionali

Lingua

CERCA

I MIEI GRUPPI

**Virgilio - your eTwinning guide**
Membri 1506 Messaggi 777 Status Attivo

Suggerimento

Per un primo orientamento nella scelta dei Gruppi cui aderire, nella parte sinistra della sezione sono riportati i "Gruppi in evidenza" ("Featured groups") ed i nuovi "Gruppi creati". Per avere un primo dato sul grado di partecipazione e di interazione nella descrizione del Gruppo è sempre possibile trovare il numero aggiornato dei partecipanti e dei messaggi scambiati..

Webinar e corsi online sull'uso della piattaforma

Questo tipo di formazione online è pensato per chi muove i primi passi in eTwinning e desidera ricevere un supporto mirato per la conoscenza degli strumenti della piattaforma, in vista della ricerca di partner di progetto e della partecipazione alla community europea. I contenuti della formazione sono focalizzati sugli strumenti di eTwinning, in particolare sulle modalità di interazione con i colleghi europei per costruire e sviluppare una buona idea di progetto e sulle modalità di lavoro attraverso il TwinSpace, privilegiando un approccio pratico e collegato al buon uso della piattaforma.

La formazione è curata e condotta dallo staff dell'Unità nazionale eTwinning Italia. La partecipazione è aperta a chiunque si iscriva nelle sessioni programmate. Al termine viene rilasciato un attestato di partecipazione.

Formazione, aggiornamento e supporto in presenza

Professional Development Workshop (PDW)

Sono eventi europei organizzati dalle Unità nazionali, dedicati a temi specifici e rivolti a destinatari mirati del mondo eTwinning. Gli incontri, articolati generalmente in tre giorni, comprendono una parte dedicata all'approfondimento degli aspetti pedagogici e degli strumenti per il progetto, e una parte di lavoro con workshop interattivi su aspetti della collaborazione a distanza, idee progettuali, set di strumenti e metodologie. Molto spazio è dato anche all'interazione tra i presenti, con attività di networking e socializzazione. La selezione dei partecipanti è curata dalle Unità nazionali eTwinning dei Paesi partecipanti, che definiscono il numero di docenti ed i criteri di valutazione delle candidature raccolte online attraverso il sito nazionale. Al termine viene rilasciato un attestato di partecipazione ai docenti.

Seminari bilaterali e multilaterali

Si tratta di eventi rivolti alla creazione di nuovi progetti e di nuove collaborazioni tra docenti provenienti da due Paesi (bilaterali) o da più Paesi (multilaterali). L'obiettivo finale di questo tipo di seminari è quello di offrire una formazione pratica sugli strumenti eTwinning e sulle tecniche di integrazione curricolare delle attività e di permettere ai partecipanti di avviare nuovi progetti eTwinning. L'Unità nazionale eTwinning Italia seleziona le candidature raccolte attraverso un apposito modulo online pubblicato sul sito nazionale, nella sezione "News". Viene rilasciato un attestato di partecipazione.

Seminari regionali eTwinning

Si tratta di incontri organizzati a livello locale (provinciale o regionale) con il supporto degli Uffici Scolastici Regionali e della rete dei docenti Ambasciatori eTwinning. Questi eventi sono rivolti a docenti e dirigenti scolastici e hanno l'obiettivo di promuovere in generale le opportunità proposte da eTwinning nonché di offrire formazione e supporto specifici sulla didattica per progetti. Ogni seminario può avere struttura e durata molto diverse, dalla giornata intera di lavoro al pomeriggio informativo svolto presso una scuola.

Durante gli incontri gli Ambasciatori possono riportare la loro esperienza personale e l'evidenza dei risultati conseguiti attraverso il lavoro in piattaforma.

Gli Ambasciatori eTwinning

Dal 2009 è attiva in Italia una rete di Ambasciatori eTwinning composta da oltre 180 docenti esperti nella didattica con eTwinning, selezionati a livello nazionale per supportare l'attività dell'Unità nazionale in accordo con gli Uffici Scolastici Regionali per la formazione e la promozione dell'azione sul territorio.

Ad essi è rivolta una formazione mirata che ha luogo attraverso incontri dedicati, coordinati dall'Unità nazionale eTwinning. Gli Ambasciatori vengono inoltre coinvolti nel corso di eventi regionali e nazionali, sia come partecipanti che come relatori; i loro progetti eTwinning vengono inoltre monitorati e seguiti per diventare eventualmente studi di caso da utilizzare nelle occasioni di disseminazione dell'azione.

A livello europeo, gli Ambasciatori italiani sono parte di una rete internazionale attiva per la promozione dei progetti eTwinning ed il supporto agli utenti nei vari Paesi, ad esempio in qualità moderatori o formatori nei diversi ambienti online o durante eventi europei.

Per informazioni e contatti, l'elenco aggiornato degli Ambasciatori, suddiviso per regione, è presente sul sito www.etwinning.it.



Conferenza europea

È l'appuntamento annuale più importante del "mondo eTwinning". L'evento, organizzato annualmente dall'Unità europea eTwinning sin dalla nascita dell'azione nel 2005, offre ad oltre 600 partecipanti provenienti da tutta Europa l'occasione di fare il punto sui processi di innovazione supportati dalle iniziative eTwinning, radunando docenti, esperti, membri delle Unità nazionali e, più in generale, operatori del mondo dell'istruzione.

La Conferenza è anche un'importante occasione di formazione che offre ai partecipanti la possibilità di assistere a keynote speech con personalità di livello internazionale e di seguire workshop di aggiornamento. In genere l'evento si tiene tra ottobre e novembre in una capitale europea sempre diversa. La selezione dei docenti partecipanti è svolta dalle Unità nazionali di ogni Paese sulla base di specifici criteri. Ai docenti viene rilasciato un attestato di partecipazione.

Conferenza nazionale

La Conferenza nazionale eTwinning rappresenta il principale appuntamento a livello italiano della community. L'evento è organizzato annualmente dall'Unità nazionale eTwinning e costituisce l'occasione per un'analisi dell'impatto dei progetti rispetto ad un tema specifico di analisi, oltre che per la diffusione di buone pratiche. "Competenze chiave", "Qualità nella progettazione in dimensione internazionale", "Insegnamento e apprendimento delle lingue" sono alcuni esempi di temi scelti per le Conferenze nazionali passate. La selezione dei partecipanti è svolta dall'Unità nazionale sulla base di specifici criteri. Anche in questo caso viene rilasciato un attestato di partecipazione.



Un momento della Conferenza europea eTwinning 2014



RICONOSCIMENTI E PREMI

Insegnare con eTwinning significa anche ricevere **riconoscimenti e certificazioni** di livello nazionale ed europeo per i risultati ottenuti, garantendo visibilità al lavoro svolto e ricevendo premi da condividere con colleghi e alunni. In particolare, esistono due tipi di riconoscimento per gli insegnanti: il **Certificato di Qualità** (o **Quality Label**) e il **Premio eTwinning**, entrambi con una duplice natura, nazionale ed europea, e basati su 6 criteri di valutazione condivisi da tutta la rete eTwinning.

1) Innovazione pedagogica

Le attività del progetto sono basate su innovativi metodi pedagogici, privilegiando il lavoro creativo, responsabile e autonomo di ciascun alunno, non necessariamente sottoposto all'idea dell'insegnante.

2) Integrazione curricolare

Il lavoro del progetto è integrato nel curriculum e nei programmi di studio delle varie materie. La maggior parte del lavoro è svolta durante l'orario scolastico ed è parte integrante delle attività scolastiche. L'insegnante ha seguito chiaramente il curriculum attraverso le attività realizzate.

3) Comunicazione e scambio fra le scuole partner

Il progetto ha saputo attivare processi che favoriscono lo scambio e la condivisione delle informazioni tra insegnanti e alunni. Questo criterio valuta la qualità delle attività di comunicazione che gli insegnanti hanno progettato per/con i loro allievi, per far coincidere il lavoro delle classi con i temi e con gli obiettivi del progetto.

4) Collaborazione fra scuole partner

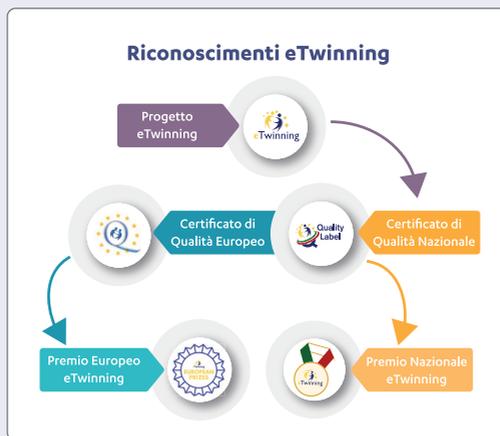
Un progetto eTwinning è collaborativo quando entrambe le classi hanno bisogno del contributo della classe partner per completare le attività previste. Le attività di collaborazione vanno quindi al di là della fase di comunicazione, con i partner che sono co-autori e co-creatori di contenuti e prodotti. L'interazione diventa quindi concreta e tangibile.

5) Uso della tecnologia

Si valutano le modalità attraverso cui l'utilizzo della tecnologia ha favorito il lavoro partecipativo e condividere le informazioni tra i partner e quanto questa ha contribuito a favorire la creazione di prodotti finali ed i risultati del progetto.

6) Risultati, impatto e documentazione

Il criterio valuta i risultati finali del progetto: il modo in cui vengono presentate le attività online, il coinvolgimento degli alunni nella piattaforma, la documentazione delle attività, oltre all'impatto che ha avuto sulle competenze di alunni, insegnanti, personale scolastico e, più in generale, nei contesti esterni alla scuola.



Certificazioni e premi nazionali

Il **Certificato di Qualità nazionale** è un riconoscimento che attesta il raggiungimento di un preciso standard di qualità di un progetto eTwinning, determinato dai criteri di qualità sopra descritti. Gli eTwinner interessati possono candidare il loro progetto al Certificato di Qualità nazionale cliccando su "Invia la tua candidatura per il certificato di qualità" nella sezione "Progetti" e compilando l'apposito form online.

Sono candidabili i progetti conclusi o quelli in fase finale. Tutti gli insegnanti partner del progetto possono presentare la candidatura per il Certificato di Qualità nazionale, purché abbiano contribuito in maniera significativa al progetto e possano dimostrarlo all'interno dell'area TwinSpace.

DETTAGLI DEL PROGETTO

Ricorda che, a scopo di valutazione, la tua Unità nazionale eTwinning potrebbe accedere al tuo TwinSpace privato. Per facilitare il processo di valutazione, tuttavia, ti suggeriamo di pubblicare e caricare tutti i contenuti interessanti che hai prodotto, per fornire un'idea chiara e una dimostrazione del lavoro del tuo progetto...

DESCRIZIONE

Fornisci una breve descrizione/riassunto del tuo progetto

INVIA LA TUA CANDIDATURA PER IL CERTIFICATO DI QUALITÀ

- 1 **DETTAGLI DEL PROGETTO**
- 2 DESCRIZIONE DEL PROGETTO
- 3 ANTEPRIMA

La candidatura per il Certificato di Qualità nazionale può essere effettuata in **qualsiasi momento dell'anno**, tuttavia è bene consultare il sito nazionale per essere informati sulle scadenze e sulle eventuali priorità nazionali per i Premi nazionali.

L'Unità nazionale annualmente individua una scadenza per la selezione dei migliori progetti dell'anno scolastico tra quelli che hanno ottenuto il Certificato di Qualità nazionale, ai quali assegnare i **Premi nazionali eTwinning**.

I premi consistono solitamente in strumentazione tecnica per le scuole di appartenenza dei docenti premiati e vengono consegnati nel corso di una cerimonia organizzata annualmente dall'Unità nazionale eTwinning.

Suggerimento

Ai fini di una completa valutazione del progetto, che può avvenire anche da parte di valutatori esterni incaricati dall'Unità nazionale, è consigliabile creare un account Visitatore e inserire le credenziali nel modulo di candidatura. Inoltre, è fondamentale rendere il TwinSpace il più possibile chiaro, organizzandolo in pagine e sottopagine secondo un ordine logico e comprensibile. In generale, una buona organizzazione del TwinSpace e dei materiali al suo interno è una pratica fondamentale per poter documentare al meglio il lavoro svolto.

Per saperne di più sui Premi nazionali è possibile consultare il sito nazionale eTwinning (www.etwinning.it).



I docenti vincitori dei Premi nazionali eTwinning 2019

Certificazioni e premi europei

I progetti che hanno ottenuto almeno due Certificati di Qualità nazionale da due Paesi partner diversi possono concorrere, senza dover ripresentare alcuna candidatura, al **Certificato di Qualità europeo**, la seconda attestazione di successo che può essere ottenuta da un progetto eTwinning.

Il Certificato di Qualità Europeo ottenuto in uno degli anni di attività del progetto stesso, è il prerequisito necessario per poter concorrere ai **Premi europei eTwinning**, ai quali è possibile candidarsi dalla sezione “Progetti” di eTwinning Live. Tutti i progetti candidati ai Premi europei devono dimostrare di essere stati attivi nell’anno scolastico precedente a quello in cui il Premio viene assegnato. I progetti possono candidarsi una sola volta ai Premi eTwinning.

Le **categorie principali** dei Premi europei sono sponsorizzate dalla Commissione Europea e riguardano progetti che coinvolgono:

- Alunni fino a 6 anni
- Studenti dai 7 agli 11 anni
- Studenti dai 12 ai 15 anni
- Studenti dai 16 ai 19 anni

In aggiunta a queste, sono presenti anche delle categorie speciali sponsorizzate da altre organizzazioni o enti dei Paesi aderenti all’azione. La cerimonia di premiazione si svolge solitamente a Bruxelles alla presenza dei docenti e di una rappresentanza delle classi coinvolte nei progetti vincitori. I premi consistono di solito in corsi di formazione per docenti e alunni.



Il **Certificato di “Scuola eTwinning”** è un riconoscimento che attesta l’attuazione di una pratica digitale e la consapevolezza dell’uso responsabile di Internet, l’adozione di approcci pedagogici innovativi e creativi, la promozione della formazione professionale continua del personale docente e di pratiche di apprendimento collaborativo per lo staff e per gli alunni.

Questo certificato permette alle scuole di:

- ottenere un riconoscimento ulteriore per il lavoro svolto dal personale docente coinvolto nelle attività eTwinning;
- certificare la propria attività europea e ottenere una maggiore visibilità sul piano locale, regionale e nazionale;
- trasformare la scuola in un modello non solo per le altre scuole, ma anche per le autorità scolastiche regionali e nazionali.

Ogni anno vengono individuate le scuole eTwinning in possesso dei requisiti minimi stabiliti a livello europeo e gli eTwinners appartenenti a tali scuole ricevono l’invito a candidare il proprio istituto al titolo di “Scuola eTwinning”.

Per saperne di più su Premi e Riconoscimenti è possibile consultare il sito nazionale eTwinning (www.etwinning.it).

GLOSSARIO ETWINNING

Agenzia nazionale Erasmus+ Indire

L'Agenzia nazionale Erasmus+ Indire comprende anche le Unità nazionali eTwinning ed Epale e l'Unità italiana Eurydice. È coordinata dal Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca, DG Affari internazionali e DG per l'Università. Gli ambiti di competenza del Programma Erasmus+ sono: istruzione scolastica, istruzione superiore, educazione degli adulti. Maggiori informazioni su www.erasmusplus.it.

Ambasciatori

Rete di docenti esperti in eTwinning che supportano le attività delle Unità nazionali eTwinning nei vari Paesi, in ottica di orientamento e promozione a livello locale. In Italia sono attivi oltre 180 Ambasciatori operanti a livello regionale in accordo con i referenti degli Uffici Scolastici Regionali.

eTwinner

Ogni docente registrato in eTwinning, coinvolto o meno in progetti eTwinning.

eTwinning

È l'azione europea che promuove la collaborazione scolastica attraverso i progetti tra scuole in 36 Paesi aderenti. Si realizza attraverso una piattaforma online che permette agli insegnanti iscritti di scambiare idee, fare networking e attivare progetti didattici comuni. Per maggiori info: www.etwinning.net – www.etwinning.it.

eTwinning Live

È la nuova versione della piattaforma eTwinning lanciata nel 2015. Oltre ad avere una nuova e più moderna interfaccia per favorire l'orientamento dell'utente, dispone di strumenti innovativi per favorire il networking e la collaborazione.

eTwinning Plus

Si tratta di un'estensione di eTwinning alle scuole dei Paesi del vicinato dell'Unione Europea, per connetterle a quelle già facenti parte della community eTwinning originaria. I Paesi eTwinning Plus sono: Azerbaijan, Armenia, Georgia, Moldova, Tunisia, Ucraina, Giordania e Libano. Maggiori informazioni su: plus.etwinning.net.

European Schoolnet (EUN)

Consorzio composto da 31 Ministeri dell'Istruzione specializzato in innovazione didattica e tecnologie per l'istruzione che opera su mandato della Commissione Europea. Presso EUN ha sede l'Unità europea eTwinning o Central Support Service (CSS). Maggiori informazioni su: www.eun.org.

Eventi online

In eTwinning ciascun iscritto può seguire o creare un evento online in streaming (videoconferenza) all'interno della community, dei gruppi o dei progetti. Gli eventi online possono riguardare le tematiche più varie, come la condivisione di una lezione, un seminario, un workshop di formazione, un progetto o una sessione di ricerca partner. Il programma delle sessioni è consultabile attraverso la sezione "Eventi" del Profilo utente, una volta effettuato l'accesso alla piattaforma. Nella sezione è presente un calendario con tutti gli appuntamenti previsti.

Fondatori del progetto

Sono i due docenti eTwinner che effettuano la registrazione di un progetto eTwinning nella piattaforma. Per l'attivazione di un progetto è necessario che i fondatori siano presenti reciprocamente tra i contatti dei propri profili eTwinning.

Formazione

Gli utenti registrati in eTwinning hanno a disposizione una serie di attività di formazione a loro riservate, distinte in online e in presenza. Le opportunità per cui è richiesta una candidatura online sono elencate e promosse attraverso la piattaforma, il sito web nazionale ed il portale europeo, oltre ai canali social dell'Unità nazionale. A livello regionale gli eventi sono promossi anche dagli Uffici Scolastici Regionali.

Gruppi

Sono spazi web della piattaforma eTwinning che consentono ad un numero circoscritto di iscritti di condividere idee, esperienze e lavorare insieme su un tema particolare. I Gruppi sono spesso coordinati da uno o più esperti (docenti o consulenti pedagogici) allo scopo di favorire la condivisione ed il supporto tra gli eTwinner e favorire il loro sviluppo professionale.

Indire – Istituto Nazionale Documentazione Innovazione e Ricerca Educativa

È il più antico ente di ricerca del Ministero dell'Istruzione. Fin dalla sua nascita nel 1925, l'Istituto accompagna l'evoluzione del sistema scolastico italiano investendo in formazione e innovazione e sostenendo i processi di miglioramento della scuola. All'interno dell'Ente opera l'Unità nazionale eTwinning, come parte dell'Agenzia nazionale Erasmus+ Indire. Maggiori informazioni su www.indire.it.

Kit di progetto

Sono guide online consultabili dal portale europeo eTwinning, suddivise per materia e competenze chiave per gli alunni, che forniscono i passi da seguire per la creazione di progetti eTwinning di successo. Possono essere consultati sul portale europeo www.etwinning.net.

Learning events

Si tratta di eventi di formazione online rivolti agli iscritti alla piattaforma. La partecipazione avviene mediante selezione di alcune quote di partecipanti per Paese, previa candidatura presso le Unità nazionali che provvedono periodicamente a segnalare gli appuntamenti.

Paesi aderenti

Sono i 36 Stati in cui è possibile attivare un progetto eTwinning: i 28 Stati Membri dell'Unione Europea: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e Croazia, oltre ad Albania, Bosnia-Erzegovina, Ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda, Norvegia, Serbia e Turchia. Oltre a questi Paesi, eTwinning è esteso anche a otto Nazioni vicini all'Unione europea, facenti parti dell'estensione eTwinning Plus: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldavia, Ucraina, Tunisia, Giordania e Libano.

Partner

Docente/i e classe/i di una o più scuole (straniere o nazionali) che collaborano nel medesimo progetto eTwinning.

Portale europeo

È il portale web europeo di riferimento per iscriversi e accedere alla piattaforma, consultare moduli e kit di progetto, navigare tra i progetti ed i docenti iscritti e tenersi aggiornati sul mondo eTwinning. Il portale è gestito dall'Unità centrale europea, l'indirizzo è www.etwinning.net.

Portfolio

È il documento automatico di sintesi dell'attività svolta su eTwinning da ciascun iscritto.

Premi eTwinning

eTwinning offre una serie di riconoscimenti per il lavoro dei docenti. In particolare, esistono due tipologie di premi: quelli nazionali e quelli europei. I referenti dei progetti che ottengono il punteggio più alto nella valutazione dei Quality Label nazionali conseguono i Premi nazionali, conferiti annualmente dall'Unità nazionale eTwinning. Il Quality Label europeo (European Quality Label) è pre-requisito essenziale per poter concorrere ai Premi europei eTwinning, assegnati annualmente dall'Unità centrale eTwinning. I premi consistono di solito in strumentazione tecnica o corsi di formazione per docenti e alunni e vengono consegnati nel corso di eventi organizzati a livello nazionale ed europeo.

Professional Development Workshop

Si tratta di eventi di formazione in presenza a livello europeo rivolti agli iscritti alla piattaforma. La partecipazione avviene mediante selezione di alcune quote di partecipanti per Paese, previa candidatura presso le Unità nazionali che provvedono periodicamente a segnalare gli appuntamenti.

Profilo personale

È la sezione di eTwinning Live in cui l'utente fornisce informazioni di sé agli altri membri della community. Essa è completamente personalizzabile dall'utente e necessita di un aggiornamento costante. Si tratta di un primo biglietto da visita per favorire il networking e la collaborazione tra gli eTwinners.

Progetto eTwinning

Un progetto eTwinning è un'attività didattica pianificata, attivata e realizzata mediante la collaborazione e lo scambio a distanza (online) di insegnanti e alunni di due o più scuole di Paesi stranieri ma anche dello stesso Paese (progetti nazionali). Il progetto sfrutta le potenzialità offerte dalle nuove tecnologie e dagli strumenti della piattaforma eTwinning, all'interno di una comunità virtuale dove è possibile conoscersi e collaborare in modo semplice, veloce e sicuro.

Programma Erasmus+

Erasmus+ è il programma dell'Unione europea per l'Istruzione, la Formazione, la Gioventù e lo Sport 2014-2020. In Italia è gestito congiuntamente da Indire, Isfol e Agenzia nazionale per i Giovani. eTwinning rientra tra le piattaforme informatiche per la cooperazione previste ufficialmente dal Programma.

Maggiori informazioni su www.erasmusplus.it.

Quality Label o Certificati di qualità

I progetti eTwinning possono concorrere a due tipologie di certificazione di qualità (Certificato di qualità o Quality Label), una a livello nazionale ed una a livello europeo (European Quality Label).

Queste sono assegnate a tutti i docenti partner dei progetti premiati, qualsiasi sia il ruolo da loro svolto (fondatori o partner semplici), sulla base di criteri condivisi tra tutti i Paesi aderenti ad eTwinning.

Referenti regionali

Si tratta di figure di coordinamento della rete italiana eTwinning operanti a livello regionale tra l'Unità nazionale e gli ambasciatori locali. Si distinguono in Referente Istituzionale, operante presso l'Ufficio Scolastico Regionale come riferimento istituzionale locale, e in Referente pedagogico, che ha funzioni di indirizzo didattico e di supporto nel corso di eventi o iniziative. Entrambi collaborano con l'Unità nazionale per l'organizzazione di eventi, iniziative di orientamento e promozione. Essi coordinano inoltre la rete ambasciatori eTwinning a livello locale.

Registrazione

Si tratta della modalità attraverso cui gli utenti si iscrivono ad eTwinning ed ottengono le credenziali di accesso alla piattaforma. La registrazione avviene esclusivamente online, dal sito www.etwinning.net ed è riservata al personale scolastico. Un'altra procedura di registrazione è quella relativa ai progetti, al momento della loro creazione dai fondatori partner.

Scuola eTwinning / eTwinning School

Si tratta di un riconoscimento europeo rilasciato agli istituti scolastici registrati in eTwinning e in possesso di requisiti di eccellenza. Maggiori informazioni sul sito nazionale www.etwinning.it.

Seminari online

Appuntamenti online di una sessione in cui sono coinvolti esperti anche esterni alla rete eTwinning, per fornire formazione agli iscritti su temi specifici.

Seminari regionali

Si tratta di eventi di formazione in presenza a livello nazionale, aperti al pubblico, organizzati per fornire informazioni e supporto su eTwinning. In Italia sono organizzati dagli Uffici Scolastici Regionali in collaborazione con gli Ambasciatori eTwinning.

Sito nazionale

Si tratta del sito italiano dell'azione ed è gestito dall'Unità nazionale eTwinning. Il sito contiene notizie, eventi, attività di formazione, contatti e buone pratiche, per fornire un punto di riferimento online agli utenti della piattaforma. L'indirizzo è www.etwinning.it.

Social networking

È un servizio Internet, tipicamente fruibile tramite web o mediante applicazioni mobili, che facilita la gestione dei rapporti sociali e che consente la comunicazione e la condivisione di contenuti testuali e multimediali sfruttando le potenzialità del Web 2.0. I servizi di questo tipo sono presenti anche in eTwinning e permettono agli utenti varie attività, tra le più comuni: creare un profilo, organizzare una lista di contatti, pubblicare un proprio flusso di aggiornamenti e accedere e interagire con quello degli altri utenti.

TwinSpace

È l'area di lavoro della piattaforma eTwinning e costituisce lo spazio virtuale accessibile ai partner del gemellaggio elettronico per svolgere le attività. Il TwinSpace si crea automaticamente dopo l'approvazione di un progetto, e il sistema permette ai partner di personalizzarlo nelle pagine e nella struttura. In esso sono presenti strumenti per collaborare e favorire lo scambio. Studenti o utenti esterni possono accedervi con le credenziali fornite dai fondatori del progetto.

Uffici scolastici regionali (USR)

Sono uffici periferici del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiano, presenti nei capoluoghi di regione, salvo che nelle regioni a statuto speciale di Valle D'Aosta e Trentino-Alto Adige.

Unità centrale europea o Central Support Service (CSS)

Rappresenta la struttura di coordinamento principale dell'azione a livello globale presso European Schoolnet (EUN). Ha lo scopo di garantire il corretto svolgimento delle attività di eTwinning, in particolare lo sviluppo, il mantenimento e l'aggiornamento della piattaforma e del portale europeo ed il coordinamento delle varie Unità nazionali presenti nei Paesi aderenti all'azione.

Unità nazionale o National Support Service (NSS)

Sono le strutture di coordinamento nazionale dell'azione eTwinning, con il compito di gestire le attività nel proprio Paese, garantire l'informazione, la promozione e il monitoraggio dell'azione, oltre a fornire servizi di formazione e supporto ai docenti. In Italia l'Unità nazionale eTwinning ha sede a Firenze ed è istituita all'interno dell'Agenzia nazionale Erasmus+ Indire.

Web 2.0

Espressione utilizzata per indicare l'insieme di tutte quelle applicazioni online che permettono un elevato livello di interazione tra il sito web e l'utente, come i blog, i forum, le chat, i wiki o le piattaforme di social networking (o social network).

Unità Nazionale eTwinning - Indire

Sede legale:
Via M. Buonarroti 10
50122 Firenze

Sede operativa:
Via C. Lombroso 6/15
50134 Firenze

Info: etwinning@indire.it
Helpdesk: etwinning.helpdesk@indire.it

Portale europeo: www.etwinning.net

Sito nazionale: www.etwinning.it

Segui "eTwinning Italia" sui social network:



Cofinanziato dal
programma Erasmus+
dell'Unione europea

